

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 21:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	to przyprowadzi go jego pan przed Boga,* następnie przyprowadzi go do drzwi lub do odrzwi i przekłuje mu jego pan jego ucho sztydłem – i będzie mu służył na wieki.** ¹⁾²⁾

¹⁾ przed Boga, אֶל־הָאֱלֹהִים , lub: (1) przed sędziów; (2) przed przedstawicieli sądu Bożego, zob. G, πρὸς τὸ κριτήριον τοῦ θεοῦ;
<x>20 21:6</x>L.

²⁾ na wieki, לְעֹלָם (le‘olam), tj. bezterminowo, przez resztę ziemskiego życia.